



# తెలంగాణ రాజ పత్రము THE TELANGANA GAZETTE

PART-I EXTRAORDINARY  
PUBLISHED BY AUTHORITY

No. 236] HYDERABAD, MONDAY, AUGUST 27, 2018.

## NOTIFICATIONS BY GOVERNMENT

—X—

### LABOUR, EMPLOYMENT, TRAINING AND FACTORIES DEPARTMENT (Labour)

REVISION OF MINIMUM RATES OF WAGES IN THE EMPLOYMENT IN "HOSTELS OF ALL COLLEGES AND OTHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS" IN PART-I OF THE SCHEDULE TO THE MINIMUM WAGES ACT, 1948.

[GO. Rt.No. 305, Labour, Employment, Training & Factories (Labour), 4th July, 2018.]

#### PRELIMINARY NOTIFICATION

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 3 and sub-section (2) of Section 5 of the Minimum Wages Act, 1948 (Act 11 of 1948), the following revision of minimum rates of wages as specified in column (3) of the Schedule appended to this notification as payable to the each category employees specified in the corresponding entry column (2) thereof and employed in the employment in "**Hostels of All Colleges and Other Educational Institutions**" included in Part-I of the Schedule to the Minimum Wages Act, 1948 (Act 11 of 1948) which is proposed to make is hereby published for information of all the persons likely to be affected thereby as required under clause (b) of sub-section (1) of Section 5 of the said Act.

2. Notice is hereby given that any objections or suggestions, in respect of the wages as proposed in the Schedule, which may be received within the period of two months from the date of publication of this notification in the Telangana Gazette, will be considered by the Government of Telangana.

3. Objections or suggestions should be addressed to the Principal Secretary to Government, Labour, Employment, Training and Factories Department, Government of Telangana through the Commissioner of Labour, Telangana, Hyderabad.

SCHEDULE			
HOSTELS OF ALL COLLEGES AND OTHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS			
Sl.No.	Name of the Category	Basic wage proposed in the Draft Notification at 1317 CPI points (in Rs.)	Cost of Living Allowance to be paid per each point of increase (in Rs.)
1	2	3	4
	CATEGORY-A		
1	Warden / Manager	13718	10.39
	CATEGORY-B		
2	Accountant / Supervisor / Sark / Master / Head Cook	12138	9.19
	CATEGORY-C		
3	Cashier / Store Keeper / Clerk / Typist / Electrician / Store Clerk / Assistant Cook / Supplier / Grinder	11610	8.79
	CATEGORY-D		
4	Helper / Rice Cleaner / Cleaner / Reading Room Boy / Store Boy / Games Boy / Gardener / Sweeper / Watchman / Attender / Scavenger	10305	7.8

### **COST OF LIVING ALLOWANCE**

The minimum basic rates of wages fixed are linked to the Consumer Price Index Numbers for the Industrial Workers at 1317 points (Base Year 1982=100 series). The Commissioner of Labour shall notify the Cost of Living Allowance for every six months i.e. 1<sup>st</sup> April and 1<sup>st</sup> October. For this purpose, the average rise in the State Industrial Workers Consumer Price Index numbers for half year ending December and June respectively shall be taken into account. The details of calculation of Cost of Living Allowance for any rise in cost of Price Index over and above 1317 points are specified at Col.No. 4 against each category in schedule.

#### **NOTE:-**

1. If any categories employed this employment are left out they should not be paid less than the minimum rates of wages fixed in the category of the workers, being the same and similar category of work in this employment.
2. To arrive at a daily rate, the monthly rate shall be divided by 26, which includes the rest day wages.
3. Where the nature of work is the same, no discrimination on payment of minimum rates of wages should be made in respect of male and female workers.
4. Where any category of employee is actually in receipt of higher rate of wages than those specified above shall continue to be paid such higher wages on the basis of 8 hours a day.

**Dr. SHASHANK GOEL,**

*Principal Secretary to Government.*

**1948, కనీస వేతనాల చట్టపు గల అనుసూచికి చెందిన 1వ భాగంలోని “అన్ని కాలేజీలు, హాస్టళ్ళు, ఇతర విద్యా సంస్థలు” లో గల ఉపాధి కల్పనలోని కనీస వేతనాల రేట్ల సవరణ.**

[ జి.ఓ.ఆర్.డి.నెం. 305, కార్మిక, ఉపాధి కల్పన, శిక్షణ, ఫ్యాక్టరీలు (కార్మిక) శాఖ తేది: జూలై 4, 2018.]

### ప్రాథమిక ప్రకటన

1948, కనీస వేతనాల చట్టం (1948 లోని XI వ కేంద్ర చట్టం) లోని 3వ విభాగపు (1)వ ఉప విభాగం, 5వ విభాగపు (2) వ ఉప విభాగం ద్వారా లభ్యమయిన అధికారాలను పురస్కరించుకోవాలని ప్రతిపాదించిన 1948, కనీస వేతనాల చట్టం (1948 లోని XI వ కేంద్ర చట్టం) లో గల అనుసూచికి 1వ విభాగంలో “అన్ని కాలేజీలు, హాస్టళ్ళు, ఇతర విద్యా సంస్థలు” లోని ఉద్యోగాలలో నియమితులైన వారికి సంబంధించి (2)వ గడిలో తదనుసార నమోదులో నిర్దిష్టపరిచిన ప్రతి కేటగిరి ఉద్యోగులకు చెల్లించదగు ఈ ప్రకటనకు అనుబంధంగా ఉన్న అనుసూచిలోని (3)వ గడిలో పేర్కొన్నట్లుగా ఈ క్రింద పేర్కొన్న కనీస వేతనాల రేట్ల సవరణను, సదరు చట్టంలోని 5వ విభాగపు (1) వ ఉప విభాగం (బి) ఖండం క్రింద కోరిన ప్రకారం ఇవి వర్తింపు అయ్యే వ్యక్తులందరి సమాచారం కోసం ఇందుమూలంగా ప్రచురించడమయింది.

2. తెలంగాణ గెజిట్‌లో ఈ ప్రకటన ప్రచురితమయిన తేదీనుండి రెండు నెలల లోపు ఈ అనుసూచిలో ప్రతిపాదించినట్లుగా ఉన్న వేతనాలకు సంబంధించి ఏవేని ఆక్షేపణలు లేదా సూచనలు అందినట్లయితే వాటిని తెలంగాణ ప్రభుత్వం పరిశీలించడమవుతుందని ఇందుమూలంగా నోటీసు ఇవ్వడమయింది.

3. హైదరాబాదులోని తెలంగాణ కార్మిక శాఖ కమీషనరు ద్వారా తెలంగాణ ప్రభుత్వ కార్మిక, ఉపాధి కల్పన, శిక్షణ, ఫ్యాక్టరీల శాఖ ప్రభుత్వ ముఖ్య కార్యదర్శికి ఆక్షేపణలు లేదా సూచనలను పంపాలి.

**అనుసూచి**

అనుసూచిత ఉపాధి పేరు “అన్ని కాలేజీలు, హాస్టళ్ళు, ఇతర విద్యా సంస్థలు”

వరుస సంఖ్య	కేటగిరి పేరు	1317 సిపిఐ పాయింట్ల వద్ద ముసాయిదా ప్రకటనలో ప్రతిపాదిత మూలవేతనం (రూ.లలో)	ప్రతి పాయింటు పెరుగుదలకు (రూ.లలో) చెల్లించాల్సిన జీవన వ్యయ భత్యం (రూ.లలో)
1	2	3	4
	కేటగిరి-ఎ		
1.	వార్డెన్/మేనేజర్	13718	10.39
	కేటగిరి-బి		
2.	అకౌంటెంట్లు / సూపర్ వైజర్ సార్వ/మాస్టర్/హెడ్ కుక్	12138	9.19
	కేటగిరి-సి		
3.	క్యాషియర్/స్టోర్ కీపర్/క్లర్క్/ టైపిస్టు/ఎలక్ట్రిషియన్ / స్టోర్ క్లర్క్/అసిస్టెంట్ కుక్/సరఫరా దారుడు / గ్రెండర్	11610	8.79
	కేటగిరి-డి		
4.	హెల్పర్/రైస్ క్లీనర్ / క్లీనర్ / రీడింగ్ రూం / బాయ్ / స్టోర్ బాయ్/గేమ్స్ బాయ్/తోటలు/ స్వీపర్ / వాచ్మెన్ / అటెండర్/ స్కావెంజర్	10305	7.8

## జీవన వ్యయ భత్యం

పారిశ్రామిక కార్మికులకు కనీస వేతనాల మూల రేట్లను వినియోగదారు ధర సూచిక నెంబర్లకు 1317 పాయింట్ల వద్ద (ఆధారిత సంవత్సరం 1982=100 సీరీస్) అనుసంధానం చేయడమయింది. ప్రతి ఆరు నెలలకు అంటే ఏప్రిల్ 1వ తేదీన, అక్టోబరు 1వ తేదీన కార్మిక శాఖ కమీషనరు గారు జీవన వ్యయ భత్యాన్ని ప్రకటించాలి. ఇందు నిమిత్తం, అర్థ సంవత్సరం పూర్తి అయ్యే నాటికి వరుసగా డిసెంబరు, జూన్ నెలల్లో రాష్ట్రంలోని పారిశ్రామిక కార్మికుల వినియోగదారు ధర సూచిక నెంబర్లలో సగటు పెరుగుదలను పరిగణనలోనికి తీసుకోవడమవుతుంది. ధర సూచి వ్యయంలో 1317 పాయింట్ల కంటే ఏదేని పెరుగుదల కోసం జీవన వ్యయ భత్యం లెక్కకట్టే వివరాలను అనుసూచిలోని ప్రతి కేటగిరీలోని 4వ గడిలో పేర్కొనడమవుతుంది.

### గమనిక:-

1. ఏదేని కేటగిరీ ఉద్యోగి వాస్తవంగా పైన నిర్దిష్టపరిచిన రేట్ల కంటే అధిక వేతనాల రేట్లను పొందుతున్నప్పుడు, అట్టి అధిక వేతనాల చెల్లింపులను కొనసాగించాలి.
2. దినసరి రేటును లెక్కించేటప్పుడు, నెలసరి రేటును 26తో విభాగించాలి. ఇందులో విశ్రాంతి రోజు వేతనాలు కూడా చేరి ఉంటాయి.
3. పని స్వభావం తత్సమానమైనప్పుడు, పురుషులు, మహిళా కార్మికులకు సంబంధించి చేసిన కనీస వేతనాల రేట్ల చెల్లింపులో ఎటువంటి వివక్ష చూపరాదు.
4. శాల్తీ రేటు కార్మికులను నియమించుకున్నప్పుడు, సాధారణ దినానికి వారిలో ప్రతి ఒక్కరికి చెల్లించే పారితోషికం, అదే విధమైన తత్సమాన పని చేస్తున్న సాధారణ కార్మికునికి రోజుకు 8 గంటల ప్రాతిపదికన లెక్కకట్టి నిర్ణయించిన కనీస వేతనం కంటే తక్కువగా ఉండరాదు.

**డా॥ శశాంక్ గోయల్,**  
ప్రభుత్వ ముఖ్య కార్యదర్శి.

## حکومت تلنگانہ

### خلاصہ

قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۴۸ کے ضمیمہ کے حصہ اول میں ”تمام کالجس اور دیگر تعلیمی ادارہ جات کے اقامت خانے“ کی ملازمت کی اقل ترین شرح اجرت پر نظر ثانی۔ ابتدائی اعلان۔ احکامات۔ اجرائی۔

### محکمہ (عمال) عمال روزگار تربیت و کارخانہ جات

جی۔ او۔ آرٹی۔ نشان: ۳۰۵

مورخہ: ۴ جولائی ۲۰۱۸

حسب ذیل پڑھا جائے

- ۱۔ جی۔ او۔ ایم ایس۔ نشان ۷۱ محکمہ (عمال ۲) عمال روزگار تربیت و کارخانہ جات مورخہ ۱۵ دسمبر ۲۰۱۱ مجریہ جریدہ اعلان نشان ۲۸۲ مورخہ ۷ مئی ۲۰۱۲ میں اشاعت عمل میں لائی گئی۔
- ۲۔ منجانب کمشنر عمال تلنگانہ حیدرآباد مرسلہ نشان: ایچ/۷۸۸/۷۷۷ مورخہ ۱۹ مئی ۲۰۱۸۔

\*\*\*\*\*

حکم: کمشنر برائے طباعت، اسٹیشنری و خریدی اسٹورس تلنگانہ حیدرآباد سے گزارش کی جاتی ہے کہ وہ منسلکہ اعلان کی جریدہ تلنگانہ کے غیر معمولی شمارہ میں بہ زبان انگریزی، تلگو اور اردو اشاعت عمل میں لائیں۔

### ابتدائی اعلان

اعلان ہذا سے منسلکہ ضمیمہ ذیل کے خانہ (۳) میں حسب ذیل مصرعہ شدہ نظر ثانی اقل ترین شرح اجرت جو اسکے خانہ (۲) میں مصرعہ ہر زمرہ ملازمت نیز قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۴۸ (قانون نشان ۱۱ بابت ۱۹۴۸) کے ضمیمہ کے جزو ۱ میں مشمولہ ”تمام کالجس اور دیگر تعلیمی ادارہ جات کے اقامت خانے“ کی درجہ فہرست ملازمت میں مامورہ ہر زمرہ ملازمین کو واجب الادا ہوں، بہ نفاذ اختیارات معطیہ دفعہ ۳ کی ضمن (۱) اور دفعہ ۵ کی ضمن (۲) کے ذریعہ قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۴۸ (مرکزی قانون نشان ۱۱ بابت ۱۹۴۸) ذریعہ ہذا قانون مذکورہ کی دفعہ ۵ کی ضمن (۱) کے فقرہ (ب) کے تحت مطلوبہ طریقہ پر ان تمام اشخاص کی اطلاع کے لئے شائع کیا جاتا ہے جن کا کہ اس سے متاثر ہونے کا امکان ہے۔

(۲) ذریعہ ہذا نوٹس دی جاتی ہے کہ ضمیمہ ذیل میں مجوزہ اجرتوں کی بابت کوئی بھی عذرات یا تجاویز جریدہ تلنگانہ میں اعلان ہذا کی اشاعت کی تاریخ سے دو ماہ کے اندرون وصول ہوں تو حکومت تلنگانہ کی جانب سے غور کیا جائیگا۔

(۳) عذرات یا تجاویز، کمشنر عمال تلنگانہ حیدرآباد کے ذریعہ معتمد اعلیٰ سرکار محکمہ عمال روزگار تربیت و کارخانہ جات، حکومت تلنگانہ کو موسوم ہونے چاہیں۔



ضمیمہ			
تمام کالجس اور دیگر تعلیمی ادارہ جات کے اقامت خانے			
سلسلہ نشان	زمرہ کا نام	بنیادی اجرت مسودہ اعلامیہ میں مجوزہ ۱۳۱۷ سی پی آئی پوائنٹس	ہر اضافہ پوائنٹ پر مصارف زندگی الاولئس ادا کیا جائے۔ (روپے میں)
(۱)	(۲)	(۳)	(۴)
	زمرہ - الف		
۱	وارڈن / منیجر	۱۳۷۱۸	۱۰۶۳۹
	زمرہ - ب		
۲	محاسب / سپروائیزر / سارک / ماسٹر / ہیڈ کوک	۱۲۱۳۸	۹۶۱۹
	زمرہ - ج		
۳	کیا شیر / اسٹور کیپر / کلرک / ٹائپسٹ / الیکٹریشن / اسٹور کلرک / اسسٹنٹ کوک / سپلائر / گرائینڈر	۱۱۶۱۰	۸۶۷۹
	زمرہ - د		
۴	ہیلپر / رائس کلیئر / کلیئر / ریڈینگ روم بوائے / اسٹور بوائے / گیمس بوائے / گارڈز / سوئیپر / واپچمین / اٹینڈر / خاکروب	۱۰۳۰۵	۷۶۸

### مصارف زندگی الاولئس:

صنعتی مزدوروں کے لئے مقررہ اقل ترین بنیادی اجرتوں کی شروح بلحاظ ۱۳۱۷ پوائنٹس (بنیادی سال ۱۹۸۲ = ۱۰۰ متواتر سلسلہ) صارفین کی قیمت اشاریہ کے اعداد سے مربوط ہے۔ کمشنر برائے عمال کی جانب سے ہر چھ ماہ یعنی یکم اپریل اور یکم اکتوبر کی بابت مصارف زندگی الاولئس کا اعلان کیا جائے گا۔ مقصد ہذا کی بابت نصف سال جو علی الترتیب ڈسمبر اور جون میں ختم ہوگا، کے لئے ریاستی صنعتی مزدوروں کے صارفین کی قیمت اشاریہ کے اعداد کے اوسط اضافہ کو محسوب کیا جائے گا۔ قیمت اشاریہ مصارف میں ۱۳۱۷ پوائنٹس سے زائد کسی اضافہ کی بابت مصارف زندگی الاولئس کے حساب کی تفصیلات کی، ضمیمہ کے ہر زمرہ کے مقابل خانہ (۴) میں صراحت کی گئی ہے۔

## نوٹ:-

- ۱۔ اگر ملازمت ہذا میں کوئی زمرہ ہائے ملازمت چھوٹ گئے ہوں تو انہیں اس ملازمت میں اسی نوعیت کے زمرہ کا کام کرنے والے ملازمین کے زمرہ کی بابت مقررہ اقل ترین شروع اجرت سے کم ادا نہ کیا جائے گا۔
- ۲۔ یومیہ شرح کو محسوب کرنے کے لئے ماہانہ شرح کو ۲۶ سے تقسیم کیا جائے گا جس میں آرام کے دن کی اجرت بھی شامل رہے گی۔
- ۳۔ جہاں کام کی نوعیت یکساں ہو تو مرد و عورت مزدور کی صورت میں اقل ترین شروع اجرت کی ادائیگی میں کوئی امتیاز روا نہ رکھا جائیگا۔
- ۴۔ جہاں کوئی زمرہ ملازم حقیقتاً مذکورہ بالا مصرعہ شروع اجرت سے زائد اجرت حاصل کر رہا ہو تو اسے ایسی زائد شروع اجرت ادا کی جاتی رہیں گی۔

(حسب الحکم گورنر تلنگانہ اور انکے نام سے)

ڈاکٹر شنکر گوپیل

صدر معتمد سرکار

—X—